

Na temelju članka 54. stavka 2. Zakona o ustanovama (Narodne novine, broj 76/93, 29/97, 47/99) i članka 78. Statuta Staroslavenskog instituta Upravno vijeće na svojoj sjednici održanoj 16. travnja 2008., donijelo je

PRAVILNIK O UNUTARNJEM USTROJU STAROSLAVENSKOG INSTITUTA

I. Opće odredbe

Članak 1.

Ovim se Pravilnikom utvrđuje unutarnji ustroj Staroslavenskog instituta, Demetrova 11, Zagreb (u daljnjem tekstu: Institut), nazivi ustrojbenih jedinica, poslovi koji se obavljaju u pojedinim ustrojbenim jedinicama, način upravljanja Institutom i druga pitanja u vezi s organizacijskom strukturom Instituta.

Članak 2.

Institut unutar znanstvenih odjela obavlja svoju temeljnu znanstvenu djelatnost odnosno kao javni znanstveni institut ostvaruje znanstvene programe od strateškoga interesa za Republiku Hrvatsku.
Ustroj Instituta temelji se na programima iz st. 1. ovoga članka.

Članak 3.

Ravnatelj upravlja Institutom, u granicama ovlasti koje su utvrđene Statutom Instituta i uz odgovornost Upravnomu vijeću Instituta.

II. Ustrojbene jedinice

Članak 4.

Ustroj Instituta čine:

- Ured ravnatelja,
- Znanstveni odjeli
- Stručne službe

Članak 5.

Pravilnikom o ustroju radnih mjesta Instituta određeni su uvjeti, opis poslova i broj zaposlenika za radna mjesta u uredu ravnatelja, znanstvenim odjelima i stručnim službama.

1. Ured ravnatelja Instituta

Članak 6.

U Uredu ravnatelja obavljaju se poslovi u vezi s organizacijom rada i poslovanjem Instituta.

Uredom ravnatelja upravlja ravnatelj instituta koji je za svoj rad odgovoran Upravnomu vijeću Instituta.

U Uredu ravnatelja ustanovljeno je sljedeće radno mjesto:

- ravnatelj Instituta

2. Znanstveni odjeli

Članak 7.

Znanstveni odjeli temeljne su ustrojbene jedinice Instituta. Oni se mogu osnivati, ukidati i mijenjati ovisno o načinu organizacije znanstvenoga rada i nemaju ovlasti u pravnome prometu.

Članak 8.

Djelatnost odjela temelji se na izvršavanju znanstvenih projekata koji su financirani od Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa. Svaki odjel mora imati najmanje jedan znanstveni projekt odobren od Ministarstva.

Uz djelatnost iz st. 1. u odjelima se odvija i rad na kolaborativnim programima.

Članak 9.

Odjelom upravlja voditelj kojega imenuje ravnatelj na prijedlog Znanstvenoga vijeća. Voditelj odjela odgovoran je za svoj rad ravnatelju Instituta. Za voditelja odjela mogu biti birani djelatnici Instituta izabrani u znanstvenom zvanju.

Članak 10.

Ako u Institutu nema odgovarajućega djelatnika izabranog u znanstvenom zvanju, za voditelja odjela može biti biran vanjski suradnik koji za to ispunjava uvjete iz članka 9. ovoga Pravilnika.

Članak 11.

Djelatnici Odjela osobe su izabrane u znanstvena, suradnička i stručna zvanja i na znanstvena, suradnička i stručna radna mjesta, u skladu sa Zakonom i Statutom Instituta.

Ukupan broj djelatnika Odjela izabranih u znanstvena, suradnička i stručna zvanja i radna mjesta odobrava Ministarstvo znanosti, obrazovanja i športa, davanjem suglasnosti na Pravilnik o ustroju radnih mjesta Instituta.

Članak 12.

U Institutu se ustrojavaju sljedeći odjeli:

1. Odjel za gramatiku hrvatskoga crkvenoslavenskoga jezika
2. Odjel za hrvatsku i europsku književnost srednjega vijeka
3. Odjel za rječnik crkvenoslavenskoga jezika hrvatske redakcije
4. Odjel za glagoljsku paleografiju

Članak 13.

U Odjelu za gramatiku hrvatskoga crkvenoslavenskoga jezika

Istražuje se jezik hrvatskoglagoljskih tekstova i izrađuje gramatika hrvatskoga crkvenoslavenskoga jezika.

Članak 14.

U Odjelu za hrvatsku i europsku književnost srednjega vijeka

Istražuje se i obrađuje hrvatska književnost srednjega vijeka: vernakularna – glagoljska i latinična književnost -, ali i hrvatska srednjovjekovna književnost na latinskom jeziku. U sadašnjem proučavanju osobita se pozornost posvećuje hrvatskoglagoljskoj Bibliji, te istraživanju hrvatske, glagoljske, latinične i latinske fabularne proze. U fabularnoj prozi na prvom je mjestu hagiografija, najraširenija i najznačajnija književna vrsta hrvatskoga (i europskog) srednjovjekovlja, potom apokrifna književnost, razne skupine i tekstovi legendarne proze, vizije, prenja, exempla. Tekstovi i književne vrste istražuju se i obrađuju književnopovijesno i tekstološki, te s motrišta književne kritike, uvijek u kontekstu i u suodnosima s

izvorima i tekstovima drugih europskih književnosti: s grčko-bizantskim, slavenskim, latinskim, te u odnosu na izvore i tekstove zapadnoeuropskih nacionalnih književnosti. Nadalje, bibliografski se obrađuju hrvatskoglagoljski kodeksi: misali, brevijari, zbornici i svi ostali glagoljski rukopisi i izdanja.

U ovom proučavanju ostvaruje se bogata suradnja s nekim europskim i američkim sveučilištima, s bibliotekama i raznim medievističkim institucijama, a pojedine monografije i studije ili bibliografski pregledi, napisani u Staroslavenskom institutu, kao dijelovi međunarodnih projekata, objavljuju se na stranim jezicima u Europi i SAD-u.

Članak 15.

U Odjelu za rječnik crkvenoslavenskog jezika hrvatske redakcije

Od devedesetih godina prošloga (XX.) stoljeća obrađuje se građa za *Rječnik crkvenoslavenskoga jezika hrvatske redakcije*.

Na temelju ekscerpirane građe iz šezdesetak glagoljskih izvora obrađuju se riječi (natuknice) azbučnim redom. Natuknica se navodi u normaliziranom („idealnom“), neutralnom gramatičkom liku crkvenoslavenskoga jezika hrvatske redakcije i to glagoljicom i ćirilicom po određenim, već prihvaćenim načelima normalizacije. Ispod natuknice bilježe se sve fonetske i ortografske varijante (ako se javljaju), potom se bilježe podatci o zastupljenosti obrađivane riječi u izvorima. Izvori se citiraju po utvrđenim kraticama (siglama) i nabrajaju prema grupama, također utvrđenim redosljedom: M (misali), Br (brevijari), Ps (psaltiri), Rit (rituali), C (zbornici – codices miscellanei), Fg (fragmenti) i drugo. Određuju se sva značenja riječi u kojima se ona javlja u izvorima. Uz konkretna navode se i prenesena značenja, nijanse, te specijalna frazeološka i terminološka značenja. Značenje se izražava hrvatskim i engleskim prijevodom, koji pokazuje značenje riječi potvrđeno u kontekstu izvora. Biblijska se imena navode po uobičajenoj hrvatskoj i engleskoj biblijskoj tradiciji. Iza prijevoda slijede grčke i latinske paralele, ako ih ima. Uz imena, stručne izraze i realije dodaju se – iza hrvatskoga i engleskoga prijevoda, te grčke i latinske paralele – kratka enciklopedijska objašnjenja na latinskom jeziku. Objašnjenja sadrže tumačenja stručnoga pojma ili stvari, ili točnu identifikaciju imena s podacima, npr. o datumu svetkovanja ako se radi o svecu, ili o geografskom određenju ako se radi o toponimu i sl.

Svako značenje potvrđuje se primjerima iz ekscerpiranih spomenika. Za ilustraciju značenja primjeri se navode u obliku kraće smisaone cjeline u latiničkoj transliteraciji po utvrđenim načelima. Ako za riječ u izvorima ima do deset potvrda, navode se svi primjeri s oznakom

Exh., koja se bilježi na kraju članka. Iza primjera koji dokumentiraju pojedino značenje slijede frazeološke sveze (u ćirilskoj transliteraciji), prijevod, paralela i primjeri (citati) iz spomenika. Primjeri se navode u latiničkoj transliteraciji i slijede pravopis izvora. Riječi pod titlom, skraćene suspenzijom ili ispuštanjem prvoga sloga, kojim završava prethodna riječ, razrješavaju se tako da se ispušteno dopuni u okruglim zagradama. Na kraju obrađene natuknice navode se najvažniji sinonimi s napomenom *Cf. (confer)*. Iza sinonima registrira se još zastupljenost određene natuknice u rječnicima: *Slovník jazyka staroslověnského*, Prag (kratica S), Fr. Miklosich, *Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum*, Beč (kratica M) i *Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika*, JAZU Zagreb (kratica A).

Ako se u tijeku obrade otkriju dosad nepoznati važni glagoljski tekstovi, treba ih naknadno uvrstiti u izvore i ekscerpirati, jednako kao što su ekscerpirani prethodni izvori.

Potankosti o oblikovanju i sastavu natuknice, popis i kratice izvora s navedenom literaturom, kratice (sigle) biblijskih čitanja, gramatičke i druge kratice nalaze se u 1. svesku *Rječnika* (1991).

Članak 16.

U Odjelu za glagoljsku paleografiju

U odsjeku za glagoljsku paleografiju istražuju se glagoljski spomenici, izrađuju njihove paleografske iskaznice, opisuje postanak i razvoj glagoljskoga pisma metodom analitičke glagoljske paleografije, identificiraju se i opisuju novopronađeni glagoljski spomenici, istražuju se i opisuju minijature i inicijali u glagoljskim tekstovima s povijesno-umjetničkog stajališta, izrađuju se glagoljski fontovi i radi se računalna podrška za portal glagoljske paleografije. Također se razvija interdisciplinarno istraživanje percepcije glagoljskih slova gdje se psihološkim eksperimentima mjeri lakoća učenja i čitanja pojedinih tipova.

Međunarodna suradnja

Članak 17.

Kroz rad svih znanstvenih odjela Institut osobitu pozornost posvećuje međunarodnoj suradnji. Suraduje se sa znanstvenicima, sa sveučilištima i medievističkim institucijama u Europi i SAD-u. Neki znanstvenici u Staroslavenskom institutu obrađuju pojedine teme kao dijelove međunarodnih europskih i američkih projekata, a na projektima Staroslavenskog instituta rade i vrhunski europski znanstvenici-medievisti.

3. Stručne službe

Članak 18.

Stručne službu čine :

- Služba za opće, administrativne i pravne poslove
- Služba za računovodstvo, financije i arhiv
- Služba za knjižničarsko-dokumentacijsku djelatnost
- Služba računalne podrške.

Služba za opće, administrativne i pravne poslove

Članak 19.

Služba za opće, administrativne i pravne poslove obavlja opće poslove koji su od interesa za cijeli Institut. Ona izrađuje temeljne zakonske akte Instituta, izvršava poslove vezane uz radne odnose i status zaposlenika, daje pravna tumačenja zakonskih akata, osobito onih koji su vezani uz područje znanosti, vodi skrb o održavanju prostora instituta i nabavi te obavlja ostale administrativne poslove nužne za funkcioniranje Instituta.

Službom upravlja voditelj službe – viši stručni savjetnik koji je za svoj rad odgovoran ravnatelju Instituta.

Služba za računovodstvo i financije

Članak 20.

Služba za računovodstvo i financije obavlja knjigovodstvene i financijske poslove.

Službom upravlja voditelj službe – viši stručni savjetnik koji je za svoj rad odgovoran ravnatelju Instituta.

Služba za knjižničarsko-dokumentacijsku djelatnost

Članak 21.

Služba za knjižničarsko-dokumentacijsku djelatnost nabavlja knjižnu građu i znanstvenu literaturu potrebnu za znanstveni rad Instituta, katalogizira ju,

obrađuje i daje na korištenje zaposlenicima Instituta. Ta je građa, po potrebi, dostupna i drugim korisnicima izvan Instituta.

Knjižnicom upravlja voditelj službe koji je za svoj rad odgovoran ravnatelju Instituta.

Služba računalne podrške:

Članak 22.

Služba računalne podrške izrađuje programe po znanstvenim projektima, održava računalnu mrežu Instituta i računala zaposlenika, nabavlja računalnu opremu Instituta, održava antivirusne zaštite, izrađuje i održava web stranice, obavlja poslove *Carnet administratora*.

Službom upravlja voditelj službe koji je za svoj rad odgovoran ravnatelju Instituta.

III. ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 23.

Pravilnik se može mijenjati i dopunjavati na način i po postupku koji je propisan za njegovo donošenje.

Članak 24.

Danom stupanja na snagu ovog Pravilnika stavlja se izvan pravne snage Pravilnik o unutarnjem ustroju Staroslavenskog instituta koje je Upravno vijeće Instituta donijelo na sjednici održanoj dana 13. lipnja 1997., a Ministarstvo znanosti i tehnologije dalo suglasnost 25. srpnja 1997.

Članak 27.

Ovaj Pravilnik stupa na snagu nakon dobivene suglasnosti Ministarstva znanosti i tehnologije, osmog dana od dana objave na oglasnoj ploči Instituta.

Predsjednica Upravnoga vijeća:

Prof. dr. sc. Marija Turk

Utvrdjuje se da je Pravilnik objavljen na oglasnoj ploči Instituta te da je stupio na snagu 16. travnja 2008.

Ravnateljica Instituta:

Dr. sc. Marica Čunčić

Ur. broj: 163/08
Zagreb, 16. travnja 2008.